

## DAROVACIA ZMLUVA

uzatvorená podľa § 628 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“)

č. DZ/225/2019/BVS

### Článok I. ZMLUVNÉ STRANY

- 1.1. **Darca 1:**  
Meno a priezvisko: **Ing. Radoslav Novák, I**  
Adresa trvalého pobytu:  
Dátum narodenia:  
Rodné číslo:  
Štátne občianstvo:
- (ďalej len „**Darca 1**“)
- a**
- 1.2. **Darca 2:**  
Meno a priezvisko: **Ing. Alfréd Poznan**  
Adresa trvalého pobytu:  
Dátum narodenia:  
Rodné číslo:  
Štátne občianstvo:
- (ďalej len „**Darca 2**“)
- (ďalej Darca 1 a Darca 2 spoločne len „**Darcovia**“)
- a**
- 1.3. **Obdarovaný:**  
Obchodné meno: **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**  
Sídlo: **Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika**  
Štatutárny zástupca: **JUDr. Peter Olajoš, predseda predstavenstva**  
**Ing. František Sobota, podpredseda predstavenstva**
- Zástupca zodpovedný  
vo veciach technických: **vedúci divízie distribúcie vody**  
IČO: **35 850 370**  
DIČ: **2020263432**  
IČ DPH: **SK2020263432**  
Registrácia: **Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa,  
vločka číslo: 3080/B**
- (ďalej len „**Obdarovaný**“)
- (Obdarovaný a Darcovia ďalej spolu aj ako „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivovo ako „**Zmluvná strana**“).

**Článok II.**  
**PREDMET ZMLUVY**

1. Darcovia vyhlasujú, že sú výlučnými vlastníkmi verejného vodovodu, pozostávajúceho z:

**SO 101            materiál: HD PE            profil: D 110            dĺžka: 24,57 m**

vybudovaného v okrese Senec, v obci Senec, v katastrálnom území Senec, v rámci stavby (projektu): „**Senec, Predĺženie verejného vodovodu pre novostavby rodinných domov „A“ a „B“**“

(ďalej v texte len ako „**Dar**“ alebo „**Infraštruktúra**“).

Výstavba a užívanie Infraštruktúry (Daru) boli povolené na základe:

- a) stavebného povolenia č. ŽP.Vod/1863-G-58/2012-Ad, vydaného Obvodným úradom životného prostredia v Senci, Úsek štátnej vodnej správy dňa 19. 09. 2012, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 09. 10. 2012 a
- b) kolaudačného rozhodnutia č. OU-SC-OSZP/2016/12767/G-56k-Ad vydaného Okresným úradom Senec, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Úsek štátnej vodnej správy dňa 22. 08. 2016, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 21. 09. 2016, vrátane opravy zrejmej nesprávnosti písomného vyhotovenia kolaudačného rozhodnutia č. OU-SC-OSZP/2018/011064/PI-222 zo dňa 15. 06. 2018

(ďalej spolu len „**Povolenia**“), ktoré tvoria Prílohu č. 1 tejto Zmluvy.

V súlade s ustanovením § 3 ods. 3 písm. e) zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon**“) verejným vodovodom a ani jeho súčasťou nie sú vodovodné prípojky.

Záznam z kontroly súborov \*.dgn bol obdarovaným vykonaný pod. č.: 68/2030/2013/Km zo dňa 23. 08. 2013.

2. Dar (Infraštruktúra) sa nachádza v obci Senec, katastrálne územie Senec, okres Senec, a to na pozemkoch:

parcely registra „C“:

- parc. č. 4416/4, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 858 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. 5325/3, druh pozemku: ostatná plocha, výmera: 612 m<sup>2</sup>,
- zapísané na liste vlastníctva č. 2800 (pozemky sú vo výlučnom vlastníctve mesta Senec, Mierové námestie 8, 903 01 Senec),

parcela registra „E“:

- parc. č. 3776/1, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 5285 m<sup>2</sup>, zapísaný na liste vlastníctva č. 9058 (pozemok je vo výlučnom vlastníctve mesta Senec, Mierové námestie 8, 903 01 Senec)

(ďalej v texte spoločne ako „Pozemky“).

3. Darcovia bezodplatne prenechávajú Obdarovanému Dar a Obdarovaný Dar prijíma.
4. Darcovia najneskôr v deň podpisu tejto Zmluvy odovzdajú Obdarovanému nasledovné podklady vzťahujúce sa k Daru:
  - a) geodetické zameranie skutkového stavu Daru v súradnicovom systéme JTSK, vo výškovom systéme BpV, a to v analógovej podobe v origináli s odtlačkom pečiatky a podpisom oprávnenej osoby a v digitálnej forme na CD nosiči,
  - b) projektová dokumentácia skutočného vyhotovenia Daru, a to v analógovej forme v origináli s odtlačkom pečiatky a podpisom oprávnenej osoby v digitálnej forme na CD nosiči,
  - c) právoplatné stavebné povolenie a právoplatné kolaudačné rozhodnutie na užívanie Daru vydané príslušným orgánom, vrátane ich zmien a dodatkov (originály),
  - d) protokol o tlakovej skúške, protokol o rozbere vzorky vody, záznam z funkčnej skúšky a záznam z kontroly súborov dgn,
  - e) atesty a certifikáty použitého materiálu, záručné listy, návody na obsluhu,
  - f) štatistické kódy produkcie podľa Štatistickej klasifikácie produktov podľa činnosti (CPA) vydané Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 451/2008 a priemerná doba životnosti jednotlivých položiek Daru,
  - g) prehľadná situačná mapa, z ktorej je zrejmé trasovanie Daru,
  - h) doplnok k prevádzkovému poriadku,
  - i) originál znaleckého posudku, preukazujúceho skutočnú hodnotu Daru, v čase podpisu tejto Zmluvy nie staršieho ako tri mesiace, pričom náklady spojené s vyhotovením znaleckého posudku znášajú Darcovia,
  - j) kópie právoplatných rozhodnutí resp. výpisy z listov vlastníctva preukazujúce povolenie vkladu vecného bremena k Pozemkom (resp. ich častiam) v prospech Darcu ako vlastníka Daru a každého ďalšieho vlastníka Daru do katastra nehnuteľností.

### **Článok III. HODNOTA DARU**

1. Hodnota Daru vyplývajúca zo znaleckého posudku č. 160/2019 vypracovaného znalcom - Ing. Miloslav Ilavský, PhD., znalec v odbore Stavebníctvo – Pozemné stavby, Poruchy stavieb, Statika stavieb a Odhad hodnoty nehnuteľností, evidenčné číslo: 911326, sídlo: Lazaretská 13, 811 08 Bratislava, zo dňa 20. 09. 2019 (ďalej len „**Znalecký posudok č. 160/2019**“) na určenie hodnoty Daru v zmysle článku II. bod 4. písm. i) tejto Zmluvy je 1 722,40 EUR (slovom: jednototísic sedemstodvadsaťdva euro a štyridsať eurocentov), ktorý tvorí prílohu č. 2 tejto Zmluvy.
2. Darcovia vyhlasujú a ubezpečujú Obdarovaného, že výdavky vynaložené na vybudovanie Daru neboli u Darcov súčasťou obstarávacej ceny stavby, z Daru neboli u Darcov uplatňované daňové odpisy a obstarávacia cena Daru nebola zahrnutá do daňových výdavkov pri odovzdaní Daru v zmysle zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov.
3. Hodnota Daru v zmysle bodu 1. tohto článku Zmluvy bola určená na základe podkladov predložených Darcami.

Článok IV.  
ÚČEL ZMLUVY

1. Účelom tejto Zmluvy je zabezpečenie riadneho hospodárneho a odborného výkonu prevádzky a hospodárenia s Darom, pretože ide o zariadenie Verejného vodovodu a Obdarovaný má oprávnenie túto činnosť vykonávať.
2. Táto Zmluva sa uzatvára z dôvodu zabezpečenia prevádzky vodohospodárskeho diela a pre prípad potreby rozšírenia verejnej vodovodnej siete, ktorá je vo vlastníctve Obdarovaného.

Článok V.  
ODOVZDANIE DARU

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Darcovia odovzdajú Dar Obdarovanému do štrnástich (14) pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti Zmluvy, a to formou písomného odovzdávacieho protokolu podpísaného oboma Zmluvnými stranami, ktorého vzor tvorí prílohu č. 3 tejto Zmluvy (ďalej v texte ako „**Odobzdávací protokol**“). Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že Obdarovaný je oprávnený odmietnuť prevziať Dar (Infraštruktúru) a podpísať Odovzdávací protokol (bez ohľadu na lehotu dohodnutú v prvej vete tohto bodu) až do doby riadneho predloženia všetkých podkladov vzťahujúcich sa k Daru v zmysle článku II. bod 4. Zmluvy. Za Obdarovaného je oprávnený prevziať Dar a podpísať Odovzdávací protokol poverený zamestnanec divízie odvádzania odpadových vôd Obdarovaného.
2. Vlastnícke právo k Daru, ako aj zodpovednosť za škodu a nebezpečenstvo náhodného zničenia Daru prechádza na Obdarovaného podpísaním vyššie uvedeného Odovzdávacieho protokolu.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť si všetku súčinnosť na to, aby prevod Daru na Obdarovaného prebehol bezproblémovo a rýchlo v súlade so Zmluvou. V prípade, ak sa vyskytnú akékoľvek problémy, Zmluvné strany sa zaväzujú spolupracovať v maximálnom možnom rozsahu na ich odstránení resp. vyriešení tak, aby sa dosiahol účel tejto Zmluvy.

Článok VI.  
OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. Darcovia vyhlasujú a ubezpečujú Obdarovaného, že:
  - a) sú osobami oprávnenými platne uzatvoriť Zmluvu, uplatňovať svoje práva a plniť svoje záväzky vyplývajúce zo Zmluvy,
  - b) majú vyrovnané všetky záväzky a boli splnené všetky platobné povinnosti spojené s výstavbou Daru,
  - c) uzatvorenie Zmluvy Darcami ani plnenie ich záväzkov z nej vyplývajúcich nebude mať za následok porušenie všeobecne záväzného právneho predpisu, rozhodnutia orgánu verejnej správy, jeho vnútorného predpisu a ani Zmlúv, ktorými sú viazaní,
  - d) sú jedinými a výlučnými vlastníckmi Daru,
  - e) majú k Daru riadny a platný titul nadobudnutia vlastníckeho práva a sú spôsobilí a oprávnení ho bezplatne prenechať Obdarovanému,

- f) nie sú ako dlžníci alebo povinní účastníkmi konkurzného ani exekučného konania, reštrukturalizačného konania, konania o výkon súdneho, rozhodcovského alebo správneho rozhodnutia a ani im žiadne z uvedených konaní podľa ich vedomia nehrozí a neprebíha (a neboli im doručené akékoľvek podklady alebo podania, ktoré by vyvracali čokoľvek z uvedeného a zároveň Darcovia nič z vyššie uvedeného sami neiniciovali) a ani nemajú vedomosť, že by brozilo konanie o určenie vlastníckeho práva alebo exekučné konanie týkajúce sa Daru,
- g) neexistujú akékoľvek úradné rozhodnutia (či už také, ktoré nadobudli právoplatnosť, alebo ktoré by mohli nadobudnúť právoplatnosť v budúcnosti), ani zmluvné dojednania, nezačalo a ani nehrozí začatie konania, ktoré by mohli viesť k vydaniu takého rozhodnutia, ktoré by mohlo (i) viesť k odňatiu vlastníckeho práva Obdarovaného k Daru, (ii) viesť ku vzniku akéhokoľvek práva tretích osôb k Daru, (iii) obmedziť oprávnenie Obdarovaného nakladať s Darom alebo (iv) z ktorého by pre Obdarovaného mohla vyplývať povinnosť vynaložiť finančné či iné prostriedky v súvislosti s vlastníctvom Daru,
- h) na Dare nespočívajú faktické alebo právne vady akéhokoľvek druhu a nie je zaťažený akýmkoľvek právom tretej osoby, s výnimkou tých, ktoré sú uvedené v tejto Zmluve,
- i) so žiadnou treťou osobou neuzatvorili Zmluvu, ktorou by Dar:
  - i. predali,
  - ii. darovali,
  - iii. zamenili,
  - iv. vložili ako vklad do základného imania právnickej osoby alebo do majetku subjektu, ktorý nie je právnickou osobou, alebo
  - v. inak scudzili,
- j) boli urobené všetky úkony, splnené všetky podmienky a Darcovia získali všetky povolenia, oprávnenia, schválenia, licencie a iné súhlasné vyjadrenia (a tieto sú platné a účinné), ktoré sú potrebné na:
  - i. platnosť, účinnosť a vymáhateľnosť Zmluvy,
  - ii. riadne a včasné plnenie jeho záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy a
  - iii. riadne užívanie predmetu Daru,
- k) Dar nie je prenajímaný tretej osobe a ani neexistuje Zmluva alebo záväzok na prenájom Daru,
- l) Dar nie je zaťažený akoukoľvek environmentálnou záťažou nad štandard pre danú lokalitu a daný čas,
- m) vo vzťahu k Daru neexistujú akékoľvek nedoplatky daní alebo iných úradných dávok alebo pohľadávky tretích osôb,
- n) Dar je v plnom súlade s technickou a projektovou dokumentáciou, ktorú sú Darcovia povinní odovzdať Obdarovanému najneskôr v deň predchádzajúci dňu uzavretia (podpisu) Zmluvy, ako aj všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky,
- o) právny a technický stav Daru je v plnom súlade s povoleniami (vrátane vyjadrenia Obdarovaného k projektovej dokumentácii pre vydanie stavebného povolenia č. 32978/4020/2012/Me zo dňa 12. 09. 2012 a na základe odsúhlaseného kladačského plánu) a Dar je plne prevádzkyschopný.

2. Obdarovaný je oprávnený Dar vrátiť a Darcovia sú povinní Dar prijať v prípade, ak:
- a) sa ktorékoľvek z vyhlásení a ubezpečení Darcov uvedených v bode 1. tohto článku Zmluvy ukáže nepravdivé a/alebo

- b) Darcovia najneskôr pri odovzdávaní Daru nepredložia Obdarovanému všetky dokumenty uvedené v článku II. bod 4. tejto Zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že spolu s Darom (Infraštruktúrou) neprechádzajú ani sa neprevádzajú na Obdarovaného podľa tejto Zmluvy žiadne peňažné alebo iné záväzky Darcov voči tretím osobám, ktoré vyplývajú alebo súvisia s Darom (Infraštruktúrou). Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností Obdarovaný podpisom tejto Zmluvy nepreberá žiadny záväzok Darcov a ani nepristupuje k žiadnemu záväzku Darcov voči tretím osobám, pričom za tieto zostávajú zodpovední sami Darcovia.

## Článok VII. OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. „Osobné údaje“ znamenajú akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor, alebo odkazom na jeden či viaceré prvky, ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby. Pokiaľ jedna Zmluvná strana zdieľa akékoľvek osobné údaje s druhou Zmluvnou stranou, táto druhá Zmluvná strana je povinná tieto osobné údaje spracovať v súlade s príslušnými právnymi predpismi, vrátane Všeobecného nariadenia na ochranu osobných údajov (Nariadenia EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „GDPR“)), zákonmi, nariadeniami, pokynmi a štandardmi, a to vždy v ich aktuálnom znení. Zmluvná strana je povinná zabezpečiť, aby boli vykonané všetky príslušné preventívne opatrenia na zaistenie bezpečnosti a predchádzanie poškodeniu, strate alebo zničeniu osobných údajov. Pokiaľ sa osobné údaje jednej Zmluvnej strany stanú dostupnými pre neoprávnenú osobu alebo ich takáto osoba získa, druhá Zmluvná strana je povinná bezodkladne upovedomiť dotknutú Zmluvnú stranu o danom neoprávnenom prístupe a postupovať v súčinnosti s dotknutou Zmluvnou stranou pri výkone akýchkoľvek opatrení s cieľom zmierniť následky straty alebo neoprávneného prístupu k osobným údajom. V stanovených prípadoch je Zmluvná strana povinná vykonať všetky príslušné opatrenia na zabezpečenie, aby všetci jej zástupcovia, obchodní partneri a subdodávatelia konali v súlade s týmto ustanovením pri každom spracovaní osobných údajov, ktoré sú súčasťou Zmluvy. Toto ustanovenie sa uplatní v prípade, ak sa na Zmluvnú stranu vzťahujú povinnosti v zmysle GDPR.
2. Darcovia berú na vedomie, že Obdarovaný ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe tejto Zmluvy, vrátane súvisiacich dokumentov v rámci predzmluvného a zmluvného vzťahu v spojitosti s osobitnými zákonmi za účelom vedenia evidencie a správy majetkovo-právnych vzťahov prevádzkovateľa. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s GDPR. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (ministerstvá, okresný úrad, prípadne iné orgány podľa osobitných zákonov). Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Darcovia ako dotknuté osoby si môžu uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na webovom sídle prevádzkovateľa (Obdarovaného): [www.bvsas.sk](http://www.bvsas.sk).

**Článok VIII.**  
**ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia, ak je na nadobudnutie jej účinnosti potrebné zverejnenie v zmysle príslušných právnych predpisov.
2. Zmluva a jej výklad sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky, primárne ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
3. Zmluvu je možné meniť alebo doplniť písomnými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.
4. Ak je, alebo sa stane niektoré z ustanovení Zmluvy v akomkoľvek ohľade protiprávnym, neplatným alebo nevykonateľným, nebude tým dotknutá ani oslabená zákonnosť, platnosť či vykonateľnosť zostávajúcich ustanovení Zmluvy, okrem prípadov, ak je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takého neplatného ustanovenia zrejmé, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení. Zmluvné strany sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov, ktoré budú potrebné na to, aby bolo dohodnuté ustanovenie s podobným účinkom, ktoré neplatné ustanovenie tejto Zmluvy v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.
5. Všetky oznámenia, výzvy a žiadosti podľa tejto Zmluvy, ak budú urobené v písomnej forme, budú doručené osobne, kuriérom alebo doporučenou poštou. Písomné oznámenia, žiadosti a zasielané dokumenty sa budú považovať za doručené:
  - a) momentom odovzdania na adrese sídla resp. bydliska adresáta alebo momentom odmietnutia prevzatia (v prípade osobného doručenia a doručenia kuriérom), alebo
  - b) dňom vrátenia zásielky odoslanecj na adresu sídla adresáta odosielateľovi (v prípade doručovania doporučenou poštou), bez ohľadu na to, či sa adresát o jej doručení dozvedel, ak odosielateľ preukáže jej podanie na pošte.Oznámenia, výzvy, žiadosti a dokumenty doručené v pracovný deň mimo bežnej pracovnej doby (8:00 až 17:00) a počas víkendov a sviatkov budú považované za doručené nasledujúci pracovný deň.
6. Zmluva je vyhotovená v šiestich (6) vyhotoveniach, z ktorých dve (2) vyhotovenia obdržia Darcovia a štyri (4) vyhotovenia obdržia Obdarovaní.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Zmluvy pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli, a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi, ktoré k nej pripájajú.

8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy tvoria nasledovné Prílohy:  
Príloha č. 1 – Povolenia (právoplatné stavebné povolenie a právoplatné kolaudačné rozhodnutie)  
Príloha č. 2 – Znalecký posudok č. 160/2019  
Príloha č. 3 – Odovzdávací protokol

V Bratislave, dňa 18.11.2019  
**Darca 1:**

V Bratislave, dňa .....  
**Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**

\_\_\_\_\_  
Ing. Radoslav Novák

\_\_\_\_\_  
JUDr. Peter Olajoš  
predseda predstavenstva

**Darca 2:**

\_\_\_\_\_  
Ing. Alfréd Poznan

\_\_\_\_\_  
Ing. František Sobota  
podpredseda predstavenstva

